

CERTIFICATE OF MULTILITERACY DE DELAWARE

PREGUNTAS FRECUENTES



Certificate of Multiliteracy

1. ¿Qué es el Certificate of Multiliteracy (Certificado en Multialfabetización)?

Establecido por la [Resolución Conjunta 4 de la Cámara de Representantes](#), el *Certificate of Multiliteracy* es un premio otorgado por el Departamento de Educación de Delaware para honrar y reconocer a los estudiantes de secundaria que han alcanzado un nivel alto de competencia en uno o más idiomas además de inglés.

2. ¿Qué significa la competencia en un idioma?

La competencia es la capacidad para utilizar el idioma en situaciones del mundo real en una interacción espontánea, en un contexto no ensayado, de manera aceptable y apropiada para los hablantes nativos del idioma. La competencia demuestra lo que el usuario de un idioma es capaz de hacer independientemente de dónde, cuándo o cómo se adquirió el idioma.

3. ¿Cómo se mide la competencia en un idioma?

Para los efectos del *Certificate of Multiliteracy*, el dominio de un idioma del mundo se mide de acuerdo con las [Directrices de Competencia de la ACTFL](#), que describen lo que los individuos pueden hacer con el idioma en términos de hablar, escribir, escuchar y leer en situaciones del mundo real en un contexto espontáneo y no ensayado. Para cada habilidad, estas directrices identifican cinco niveles principales de competencia: Distinguido, Superior, Avanzado, Intermedio y Novato. Los niveles principales: Avanzado, Intermedio y Novato, se subdividen en subniveles: Alto, Medio y Bajo.

4. ¿Existen niveles diferentes del certificado para los diferentes niveles de competencia?

Sí, los estudiantes de la escuela secundaria de Delaware pueden solicitar dos niveles diferentes del certificado:

- **Nivel Oro (Gold Level)** del *Certificate of Multiliteracy* para el nivel de competencia Intermedio - Medio
- **Nivel Diamante (Diamond Level)** del *Certificate of Multiliteracy* para el nivel de competencia Avanzado - Bajo

5. ¿Cuál es el propósito de un Certificate of Multiliteracy?

El *Certificate of Multiliteracy* es la versión de Delaware del *Seal of Biliteracy* (Sello de Alfabetización Bilingüe), que es una respuesta nacional para reconocer la importancia del

CERTIFICATE OF MULTILITERACY DE DELAWARE

PREGUNTAS FRECUENTES

aprendizaje del idioma como una carrera transcendental y una habilidad en el lugar de trabajo. El Certificado es un recordatorio tangible de los beneficios del bilingüismo y el multilingüismo para los estudiantes. El *Certificate of Multiliteracy* reconoce y honra a los estudiantes por alcanzar niveles altos de competencia lingüística en idiomas además de inglés y valora el dominio de la lengua materna de nuestros más de 11,000 aprendices de inglés en Delaware.

6. *¿Qué puedo hacer con un “Certificate of Multiliteracy”?*

Un *Certificate of Multiliteracy* es una credencial que puede ayudar a diferenciarlo como solicitante para un trabajo, para ingresar a la universidad o al ejército. Inclúyalo en su currículum, en las solicitudes de la universidad y en las solicitudes de trabajo. La parte posterior del certificado describe qué habilidades lingüísticas valiosas del siglo XXI usted aporta al mercado laboral, a la universidad o al ejército.

7. *¿Pueden los estudiantes de la escuela intermedia solicitar el “Certificate of Multiliteracy”?*

No, sólo los estudiantes matriculados en los grados 9 a 12 pueden solicitar el *Certificate of Multiliteracy*, sin embargo, los estudiantes de la escuela intermedia pueden completar los componentes de las evaluaciones necesarias y utilizarlas para completar una solicitud cuando estén en la escuela secundaria.

8. *¿Cuáles son los criterios para recibir un Certificate of Multiliteracy?*

Para recibir un *Certificate of Multiliteracy* de Delaware, un estudiante debe demostrar niveles altos de competencia lingüística en un idioma mundial además de inglés. Consulte la [Solicitud del Estudiante para el Certificate of Multiliteracy](#) para los criterios completos.

9. *¿Quién determina la elegibilidad de un estudiante para recibir un “Certificate of Multiliteracy”?*

Los consejeros de la escuela local son los responsables de verificar la documentación presentada por los estudiantes.

10. *¿Puede un estudiante obtener créditos de la escuela secundaria con un “Certificate of Multiliteracy”?*

No. El *Certificate of Multiliteracy* no debería confundirse con el reglamento que permite demostrar competencia para otorgar crédito hacia el cumplimiento del requisito de idiomas mundiales de la escuela secundaria. El Certificado supera el requisito de graduación de la escuela secundaria y no está vinculado a los créditos de la escuela secundaria, ni se otorga en función de los requisitos de finalización del curso.

11. *Cómo solicito un “Certificate of Multiliteracy”?*

- (1) Revise las directrices y los requisitos para el *Certificate of Multiliteracy* de Delaware.
- (2) Consulte con un profesor de idiomas mundiales, un profesor para Aprendices de Inglés o su consejero en su escuela secundaria para obtener información sobre la evaluación aprobada del idioma que sería más apropiada para usted.

CERTIFICATE OF MULTILITERACY DE DELAWARE

PREGUNTAS FRECUENTES

- (3) Si su puntaje califica para cualquiera de los dos niveles del Certificado, complete [la Solicitud del Estudiante para el Certificate of Multiliteracy](#).
- (4) Envíe la solicitud con una copia de los informes del puntaje de la evaluación adecuada a su consejero en su escuela.

12. Soy un consejero de la escuela secundaria. ¿Qué hago una vez que recibo la solicitud de un estudiante para el "Certificate of Multiliteracy"?

Los consejeros de la escuela pueden simplemente acceder a la pantalla del *Certificate of Multiliteracy* en *eSchool* para ingresar la información del estudiante. El Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés) procesará las solicitudes el primer día hábil de los meses de noviembre, febrero y mayo. Usted recibirá el certificado del estudiante a través del servicio postal del Estado dentro de un plazo de 30 días. Se aconseja mantener las solicitudes del estudiante en el archivo en caso de que el estado necesite verificar la información del estudiante en cualquier momento.

13. ¿Cuál es el costo del Certificate of Multiliteracy?

No se cobra ninguna tarifa a los estudiantes por solicitar un *Certificate of Multiliteracy*. Sin embargo, los estudiantes pueden ser responsables por cualquier costo de la evaluación que no esté cubierto por su escuela o distrito escolar.

14. ¿Se aplica el "Certificate of Multiliteracy" al Lenguaje de Señas Americano (ASL, por sus siglas en inglés)?

Sí. Delaware reconoce el Lenguaje de Señas Americano como un lenguaje mundial.

15. ¿Puede un estudiante calificar para el "Certificate of Multiliteracy" en varios idiomas?

Sí. No hay un límite en cuanto al número de idiomas para los que un estudiante puede calificar. Se deben cumplir los requisitos para cada idioma.

16. ¿Se mencionará el "Certificate of Multiliteracy" en mi transcripción académica de la escuela secundaria?

Al presente, no. Sin embargo, el Departamento de Educación está trabajando en encontrar la manera para que el Certificado sea colocado en las transcripciones de los estudiantes.

17. Los estudiantes que utilizan los puntajes de los exámenes de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés) o Bachillerato Internacional (IB, por sus siglas en inglés) durante su último año de estudios a fin de calificar para un "Certificate of Multiliteracy" no recibirán sus resultados hasta después de la graduación. ¿Serán ellos elegibles para recibir un Certificado después de la graduación?

Sí, el Certificado puede ser otorgado después de la graduación, sin embargo, todas las solicitudes para los estudiantes de último año deben ser recibidas por el DOE antes del 1^{ro} de mayo. Una escuela o un distrito escolar puede optar por reconocer a estos estudiantes como "candidatos para el *Certificate of Multiliteracy* de Delaware" durante las ceremonias de

CERTIFICATE OF MULTILITERACY DE DELAWARE

PREGUNTAS FRECUENTES

reconocimiento de fin de año. Los graduados recibirán su certificado por el servicio postal de EE.UU. una vez que se verifiquen los resultados en julio.

18. ¿Los estudiantes de las escuelas de Delaware que no son públicas pueden obtener un “Certificate of Multiliteracy”?

Sí, los estudiantes de las escuelas que no son públicas son elegibles para recibir un *Certificate of Multiliteracy*. Los consejeros de las escuelas deberán presentar la solicitud del estudiante junto con toda la documentación del puntaje directamente al Departamento de Educación. Para obtener más información sobre el Certificado para los estudiantes de las escuelas que no son públicas, envíe un correo electrónico a cert.multilit@doe.k12.de.us.

19. ¿Cuándo puedo obtener un Certificado después de solicitarlo?

Puede solicitar un Certificado en cualquier momento. El consejero de su escuela recibirá su Certificado aproximadamente 30 días después de que la solicitud se haya ejecutado completamente a través de *eSchool*. El DOE procesará las solicitudes después del primer día hábil de los siguientes meses: noviembre, febrero y mayo. Usted puede usar su Certificado para incluirlo con sus solicitudes de trabajo, universidad y formularios para becas. La parte posterior del certificado describe que habilidades lingüísticas valiosas del siglo XXI usted aporta al mercado laboral, a la universidad o a la fuerza militar.

Su consejero escolar también recibirá un medallón con el sello de *Certificate of Multiliteracy* durante el mes de mayo de su último año. Este medallón puede ser usado por la escuela y la administración del distrito durante las ceremonias de reconocimiento.

20. Si solicito un “Certificate of Multiliteracy” de Delaware pero me traslado a otro estado antes de graduarme, ¿soy elegible para otro certificado en mi nuevo estado?

En la actualidad, hay otros 38 estados y el Distrito de Columbia que ofrecen premios similares para reconocer su competencia en idiomas además de inglés. Ambos niveles del *Certificate of Multiliteracy* de Delaware son equivalentes o superiores a los requisitos de muchos estados para el *Seal of Biliteracy* (Sello de Alfabetización Bilingüe), su versión del *Certificate of Multiliteracy* de Delaware. Puesto que los requisitos varían de un estado a otro, consulte el sitio web [Seal of Biliteracy](#).

21. ¿Puedo tomar un examen del idioma de “AP” si no estoy inscrito en el curso de “AP” de idiomas?

Sí. No se requiere que los estudiantes se inscriban en un curso de AP para poder tomar el examen de AP. Usted debe contactar al consejero de su escuela para averiguar cómo puede inscribirse para los exámenes de AP.

22. ¿Se espera que los Aprendices de Inglés demuestren el mismo nivel de competencia en inglés que los hablantes nativos de inglés?

Se requiere que todos los estudiantes demuestren una competencia en inglés y pueden hacerlo de varias maneras. Vea los [Criterios para el Certificate of Multiliteracy](#). Los Aprendices de Inglés

CERTIFICATE OF MULTILITERACY DE DELAWARE

PREGUNTAS FRECUENTES

de la Escuela Secundaria tienen la opción de demostrar su dominio del inglés obteniendo 4.7 en el puntaje compuesto del Nivel de Competencia (PL) en la evaluación de *ACCESS for ELLs* presentada en cualquier momento durante el transcurso de la escuela intermedia o secundaria.

23. *¿Puede alguien presentar la evaluación de “ACCESS for ELLs” o tiene que ser identificado como Aprendiz de Inglés?*

Solo los estudiantes que han sido identificados como Aprendices de Inglés pueden tomar la evaluación *ACCESS for ELLs*.